

Catálogo general
VIBRACIÓN | PAVIMENTACIÓN

General catalogue
VIBRATION | PAVING

2012



**HERVISA
PERLES**



RESERVAS PERLES



Reservado el derecho de suministro y a modificaciones técnicas y/o físicas de los productos de este catálogo sin previo aviso debido a mejoras. Especificaciones técnicas calculadas bajo condiciones y aplicaciones determinadas. Información válida salvo errores tipográficos.

All rights reserved to furnishing and technical values and/or physical modifications for the products in this catalog without prior notice due to improvements. Technical specifications calculated under specific conditions and applications. Valid information except typographical errors.

SÍMBOLOS DE INTERÉS
INTERESTING SYMBOLS



Requiere montaje
Assembly required



Información
Information



Consultar página
See page

EMPRESA | COMPANY 4

VIBRACIÓN | VIBRATION

**VIBRACIÓN POR TRANSMISIÓN FLEXIBLE
FLEXIBLE TRANSMISSION VIBRATION**

AM	8
CMP	10
VIPOCK	12
CG	14

**VIBRACIÓN ELÉCTRICA Y GASOLINA
ELECTRIC AND PETROL VIBRATION**

AV	18
ERGO	22
CAF	26
GAF	28

**VIBRACIÓN ELECTRÓNICA
ELECTRONIC VIBRATION**

VE	32
VERSUS	34
RUNNER	36
E-POWER	38

PAVIMENTACION | PAVING

**REGLAS VIBRANTES Y TALOCHAS
VIBRATING SCREEDS AND TROWELS**

REGLAS VIBRANTES DE GASOLINA PETROL VIBRATING SCREEDS RVH200 - JUPITER I - JUPITER II - VENUS	42
---	----

REGLAS VIBRANTES ELÉCTRICAS ELECTRIC VIBRATING SCREEDS PLUTON - ZEUS	44
--	----

TALOCHAS TROWELS PETRUS	46
-------------------------------------	----

BOTELLAS | POKER HEADS 48

MOTORES | ENGINES 49

NOTAS | NOTES 50



SOBRE NOSOTROS | ABOUT US

Hervisa, S.A. bajo la marca HERVISA PERLES fabrica equipos ligeros para la vibración del hormigón desde 1984.

Con fabricación Europea y reconocimiento por la alta calidad de sus productos, Hervisa, S.A. desarrolla, diseña, fabrica y propone al mercado de la construcción los últimos avances en vibración y pavimentación.

“Nuestra maquinaria está diseñada para un usuario profesional exigente, esta combina diseño, potencia y calidad y está pensada para facilitar el trabajo del operario y proporcionar resultados óptimos al proceso de vibrado del hormigón”

Más de 25 años de experiencia aportando mejoras al sector de la construcción hacen que hoy día la vibración HERVISA PERLES sea reconocida internacionalmente.

Hervisa, S.A. under HERVISA PERLES brand name manufactures light equipment for concrete vibration since 1984.

With european production and recognition for its high quality products, Hervisa, S.A. develops, designs, manufactures and proposes to the construction market the latest advances in vibration and paving.

“Our equipment is designed to the most demanding professional, it combines design, power and quality and is intended to make easier operator’s work and provide optimal results to concrete vibration process”

Over 25 years of experience providing improvements to the building industry today makes that HERVISA PERLES vibration is worldwide recognized.



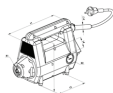
PRINCIPIOS CORPORATIVOS | CORPORATE PRINCIPLES



Investigación, desarrollo e innovación
Investigation, development & innovation



Mercado Internacional
International market



Diseño propio
Own design



Soluciones personalizadas
Custom solutions



Producción Europea
European production



Garantía HERVISA PERLES
HERVISA PERLES warranty



Calidad certificada
Certified quality



SAT
ATS



Compromiso con el Medio ambiente
Environment commitment



Experiencia
Experience



VIBRACIÓN POR TRANSMISIÓN FLEXIBLE FLEXIBLE TRANSMISSION VIBRATION



Uso: individual
Use: single



Esfuerzo: trabajos ligeros y medianamente pesados
Effort: light and little heavy works



Dimensión: construcciones de pequeña escala
Dimension: small scale constructions



Tareas: vibrado de pilares, muros, suelos, prefabricados y placas de hormigón
Tasks: pillars, walls, floors, precast and concrete slabs vibrated



INDICE DE PRODUCTOS | PRODUCT CONTENTS



AM

AGUJA MECÁNICA
MECHANICAL POKER



CMP

MOTOR ELÉCTRICO
ELECTRIC MOTOR



VIPOCK

MOTOR ELÉCTRICO
ELECTRIC MOTOR



CG



MOTOR DE GASOLINA
PETROL MOTOR



Productos fabricados bajo normativa Europea CE
ISO 9001:2008
Products manufactured under European legislation EU
ISO 9001:2008



TÜV Rheinland
CERT
ISO 9001



Resistencia manguera con malla metálica y funda interior de acero. Extremos reforzados que soportan flexiones intensas

Resistance hose with metal mesh and steel inner sleeve. Reinforced ends that withstand severe bending

Movilidad manguera flexible

Mobility flexible hose

Durabilidad rodamientos de bolas

Durability ball bearings

Simplicidad conexiones plug'n'play para un rápido acople de las agujas al motor, conectar y trabajar

Simplicity plug'n'play connections for a quick coupling from poker to motor, connect and work

Calidad materiales resistentes a la abrasión

Quality abrasion resistant materials



FUNCIONAMIENTO | OPERATION

Eje flexible
Flexible shaft



CONEXIONES | CONNECTIONS

CMP (p 10)



VIPOCK (p 12)



CG (p 14)



- AGUJA MECÁNICA
- MECHANICAL POKER

AM

HERVISA PERLES

9 ■

1 Manguera de caucho con eje flexible en el interior
Rubber hose with flexible shaft built-in

2 Botella de acero con excéntrica
Steel poker head with eccentric

3 Conexión plug'n'play para acoplar a motores con conexión estática y rotativa
Plug'n'play connection for coupling to static and rotary motors connection



3



CONEXIÓN PLUG'N'PLAY
PLUG'N'PLAY CONNECTION

VIBRACIÓN POR TRANSMISIÓN FLEXIBLE | FLEXIBLE TRANSMISSION VIBRATION



DATOS TÉCNICOS | TECHNICAL DATA

REF.		Ø	LONGITUD DE MANGUERA HOSE LENGTH	VELOCIDAD SPEED	VIBRADO VIBRATION	PESO WEIGHT
		mm	m	r p m / v p m	m ³ /h	kg
AM 28	10.068*	28			8	8
AM 35	10.051*	35			10	9
AM 42	10.052*	42	1, 2, 3, 4, 5	9.000 - 10.000	20	10
AM 50	10.053*	50			29	11
AM 57	10.054*	57			35	12

* Indicar al final de la referencia la longitud de manguera - estándar .1, .2, .3, .4, .5 m
Note at the end of the reference hose length - standard .1, .2, .3, .4, .5 m

i Peso medio estimado con agujas de 4m de longitud de manguera
Estimated average weight 4m hose length pokers
Longitudes especiales de manguera bajo solicitud
Special hose lengths upon request



www.hervisaperles.com

2012

VIBRACIÓN
VIBRATION



Resistencia la carcasa no se rompe
Resistance housing does not break

Movilidad peso ligero y asa de transporte
Mobility light weight and transport handle

Seguridad motor con protección de doble aislamiento
Safety double isolated engine

Potencia motor eléctrico de alto rendimiento
Power high performance electric engine

Simplicidad agujas plug'n'play fácilmente intercambiables
Simplicity easily interchangeable plug'n'play pokers

Durabilidad motor perfectamente alineado que evita la fricción y el sobrecalentamiento
Durability perfectly lined engine that prevents friction and overheating

Calidad materiales resistentes a la abrasión
Quality abrasion resistant materials



FUNCIONAMIENTO | OPERATION

230 V / 50 - 60 Hz
115 V / 60 Hz



CONEXIONES | CONNECTIONS

AM (p 8)



- MOTOR ELÉCTRICO
- ELECTRIC MOTOR

CMP

HERVISA PERLES

11 ■

- 1** Asa de transporte con interruptor de encendido/apagado de fácil acceso
Carrying handle with on/off switch easily accessible
- 2** Rejilla que permite la refrigeración y protección del motor contra la inserción de partículas
Grille that enables engine cooling while protecting against particles insertion
- 3** Conexión rápida de agujas plug'n'play
Quick coupling system plug'n'play pokers
- 4** Motor eléctrico monofásico en el interior de la carcasa
Single-phase electric engine built-in housing
- 5** Escobillas de fácil acceso
Accessible brushes
- 6** Ranuras con filtro, permite la refrigeración del motor a la vez que lo protege contra la inserción de partículas
Slots with filter, allow engine cooling while protecting against particles insertion
- 7** Clavija – 1Ph
Plug - 1Ph
- 8** Cable eléctrico según normativa CE y especial para trabajos a la intemperie - 1 m
Supply cord according EC regulation and special for the outdoors - 1 m



3
CONEXIÓN ESTÁTICA
STATIC CONNECTION

VIBRACIÓN POR TRANSMISIÓN FLEXIBLE | FLEXIBLE TRANSMISSION VIBRATION



DATOS TÉCNICOS | TECHNICAL DATA

	CONEXIÓN CONNECTION	POTENCIA POWER	FASES PHASES	VOLTAJE / FRECUENCIA VOLTAGE / FREQUENCY	VELOCIDAD SPEED	DIMENSIONES DIMENSIONS	PESO WEIGHT	PROTECCION PROTECTION	
REF.	TIPO / TYPE	W/HP	Ph	V/Hz	r.p.m / v.p.m	cm	kg	IP	
CMP 230	10.064	MONOFASICA	2.300/3	1	230/50-60	16.000	13x29x23	5,7	44
CMP 115	10.097	SINGLE-PHASE	2.300/3	1	115/60	16.000	13x29x23	5,7	44



Correa de transporte REF. 22.373
Carrying strap REF. 22.373



www.hervisaperles.com

2012

VIBRACIÓN
VIBRATION



Resistencia la carcasa no se rompe
Resistance housing does not break

Movilidad peso ligero y asa de transporte
Mobility light weight and transport handle

Seguridad motor con protección de doble aislamiento
Safety double isolated engine

Potencia motor eléctrico de alto rendimiento
Power high performance electric engine

Simplicidad agujas plug'n'play fácilmente intercambiables
Simplicity easily interchangeable plug'n'play pokers

Durabilidad motor perfectamente alineado que evita la fricción y el sobrecalentamiento
Durability perfectly lined engine that prevents friction and overheating

Calidad materiales resistentes a la abrasión
Quality abrasion resistant materials



FUNCIONAMIENTO | OPERATION

230 V / 50 - 60 Hz
 115 V / 60 Hz



CONEXIONES | CONNECTIONS

AM (p 8)



- MOTOR ELÉCTRICO
- ELECTRIC MOTOR

VIPOCK

HERVISA PERLES

13 ■

- 1** Asa de transporte con interruptor de encendido/apagado de fácil acceso
Carrying handle with on/off switch easily accessible
- 2** Conexión rápida de agujas plug'n'play
Quick coupling system plug'n'play pokers
- 3** Ranuras que permiten la refrigeración del motor
Slots that allow engine cooling
- 4** Motor eléctrico monofásico en el interior de la carcasa
Single-phase electric engine built-in housing
- 5** Escobillas de fácil acceso
Accessible brushes
- 6** Rejilla que permite la refrigeración y protección del motor contra la inserción de partículas
Grille that enables engine cooling while protecting against particles insertion
- 7** Clavija – 1Ph
Plug - 1Ph
- 8** Cable eléctrico según normativa CE y especial para trabajos a la intemperie - 1 m
Supply cord according EC regulation and special for the outdoors - 1 m



2 CONEXIÓN ROTATIVA
ROTARY CONNECTION

VIBRACIÓN POR TRANSMISIÓN FLEXIBLE | FLEXIBLE TRANSMISSION VIBRATION



DATOS TÉCNICOS | TECHNICAL DATA

	CONEXIÓN	POTENCIA	FASES	VOLTAJE / FRECUENCIA	VELOCIDAD	DIMENSIONES	PESO	PROTECCION	
	CONNECTION	POWER	PHASES	VOLTAGE / FREQUENCY	SPEED	DIMENSIONS	WEIGHT	PROTECTION	
REF.	TIPO / TYPE	W/HP	Ph	V/Hz	rpm / v p m	cm	kg	IP	
VIPOCK 230	10.700	MONOFASICA	2.300/3	1	230/50-60	16.000	13x29x23	5,5	44
VIPOCK 115	10.701	SINGLE-PHASE	2.300/3	1	115/60	16.000	13x29x23	5,5	44



Correa de transporte REF. 22.373
Carrying strap REF. 22.373



www.hervisaperles.com

2012

VIBRACIÓN
VIBRATION



Resistencia bastidor de acero de protección

Resistance protection steel frame

Movilidad peso liviano y bastidor de transporte

Mobility light weight and transport frame

Potencia motores de gasolina eficientes

Power efficient petrol engines

Simplicidad agujas plug'n'play fácilmente intercambiables

Simplicity easily interchangeable plug'n'play pokers

Autonomía funciona con motor de gasolina, no precisa toma de corriente

Autonomy powered by petrol engine, does not require electric power supply

Calidad materiales resistentes a la abrasión

Quality abrasion resistant materials



FUNCIONAMIENTO | OPERATION

Motor de gasolina
Petrol Motor

HONDA
GX120

ROBIN
EX13

KAMA
KG160



CONEXIONES | CONNECTIONS

AM (p 8)



- MOTOR DE GASOLINA
- PETROL MOTOR

1 Motores de gasolina HONDA / ROBIN / KAMA
HONDA / ROBIN / KAMA petrol engines

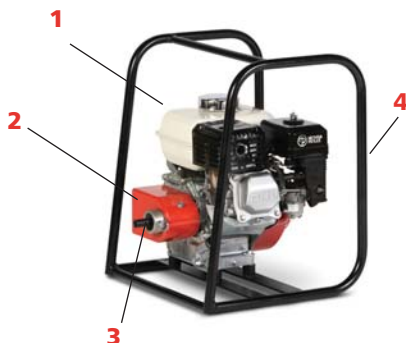


p 49 Motores | Engines

2 Conjunto multiplicador
Multiplier set

3 Conexión rápida de agujas plug'n'play
Quick coupling system plug'n'play pokers

4 Bastidor
Frame



3
CONEXIÓN ESTÁTICA
STATIC CONNECTION

VIBRACIÓN POR TRANSMISIÓN FLEXIBLE | FLEXIBLE TRANSMISSION VIBRATION



DATOS TÉCNICOS | TECHNICAL DATA

		MOTOR DE GASOLINA PETROL ENGINE	POTENCIA POWER	MOTOR ENGINE	MULTIPLICADOR MULTIPLIER	DIMENSIONES DIMENSIONS	PESO WEIGHT
	REF.	MODELO / MODEL	CV / HP	r p m / v p m	r p m / v p m	cm	kg
CG HONDA	10.099	GX120	4	3.800	9.000	41x41x39	19
CG ROBIN	10.110	EX13	4,5	3.800	9.000	41x41x39	18
CG KAMA	10.248	KG160	5,5	3.800	9.000	41x41x39	18



VIBRACIÓN ELÉCTRICA Y GASOLINA ELECTRIC AND PETROL VIBRATION



Uso: individual y colectivo
Use: single and collective



Esfuerzo: trabajos medianamente continuos y pesados
Effort: Moderately continuous and heavy works



Dimensión: construcciones de mediana y gran escala
Dimension: medium and large scale constructions



Tareas: vibrado de pilares, muros, suelos, prefabricados y placas de hormigón
Tasks: pillars, walls, floors, precast and concrete slabs vibrated



INDICE DE PRODUCTOS | PRODUCT CONTENTS



AV

AGUJA ELÉCTRICA
ELECTRIC POKER



ERGO

AGUJA ELÉCTRICA CON EMPUÑADURA
ELECTRIC POKER WITH HANDLE



CAF

CONVERTIDOR ELÉCTRICO
ELECTRIC CONVERTER



GAF



GENERADOR DE GASOLINA
PETROL GENERATOR



Productos fabricados bajo normativa Europea CE
ISO 9001:2008
Products manufactured under European legislation EU
ISO 9001:2008





Resistencia manguera reforzada
Resistance reinforced hose

Movilidad manguera flexible y cable eléctrico de gran longitud
Mobility flexible hose and extensive supply cord

Seguridad caja de conexiones hermética
Security hermetic housing

Gama STANDARD, PREMIUM, TURBO
Range STANDARD, PREMIUM, TURBO

Calidad materiales resistentes a la abrasión
Quality abrasion resistant materials



FUNCIONAMIENTO | OPERATION

42 V / 200 Hz



CONEXIONES | CONNECTIONS

CAF (p 26)



GAF (p 28)



E-POWER (p 38)

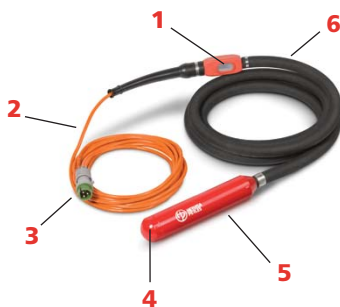


- AGUJA ELÉCTRICA
- ELECTRIC POKER

AV STANDARD

HERVISA PERLES

- 1** Caja de conexiones ergonómica con interruptor de encendido / apagado
Ergonomic housing with on / off switch
- 2** Cable eléctrico según normativa CE y especial para trabajos a la intemperie - 10 m
Supply cord according EC regulation and special for the outdoors - 10 m
- 3** Clavija - 3Ph
Plug - 3Ph
- 4** Punta de acero
Steel cap
- 5** Botella de acero
Steel poker head
- 6** Manguera de caucho - 5 m
Rubber hose - 5 m









VIBRACIÓN ELÉCTRICA Y GASOLINA | ELECTRIC AND PETROL VIBRATION


DATOS TÉCNICOS | TECHNICAL DATA


	Ø	POTENCIA POWER	FASES PHASES	VOLTAJE / FRECUENCIA VOLTAGE / FREQUENCY	INTENSIDAD INTENSITY	VELOCIDAD SPEED	VIBRACION VIBRATION	PESO WEIGHT	PROTECCIÓN PROTECTION
STANDARD	mm	W	Ph	V / Hz	A	r p m / v p m	m ³ /h	kg	IP
AV 385	38	465	3	42/200	5	12.000	15	8	44 - 57
AV 425	42	490	3	42/200	5	12.000	20	10	44 - 57
AV 525	52	755	3	42/200	7	12.000	35	12	44 - 57
AV 585	58	875	3	42/200	8	12.000	40	13	44 - 57
AV 655	65	930	3	42/200	13	12.000	45	15	44 - 57
AV 755	75	1.165	3	42/200	14	12.000	50	17	44 - 57

 Consumo (A) estimado de aguja/s sin carga | *Estimated consumption (A) of unloaded poker/s*
Longitudes especiales de manguera bajo solicitud | *Special hose lengths upon request*

 PUNTA DE GOMA RUBBER CAP	 PROTECCIÓN TÉRMICA THERMAL PROTECTION
---	--

STANDARD	REF.				
AV 385	10.000	-	-	-	-
AV 425	10.001	-	-	-	-
AV 525	10.002	10.006	10.010	10.014	
AV 585	10.003	10.007	10.011	10.015	
AV 655	10.004	10.008	10.012	10.016	
AV 755	10.005	10.009	10.013	10.017	

 p 48 Botellas de recambio | *Replacement poker heads*

 **STANDARD**
Las agujas standard incorporan rodamientos estándar de bolas.
Standard pokers incorporate standard ball bearings.





- 1 Caja de conexiones ergonómica con interruptor de encendido / apagado
Ergonomic housing with on / off switch
- 2 Cable eléctrico según normativa CE y especial para trabajos a la intemperie - 10 m
Supply cord according EC regulation and special for the outdoors - 10 m
- 3 Clavija - 3Ph
Plug - 3Ph
- 4 Punta de acero
Steel cap
- 5 Botella de acero
Steel poker head
- 6 Manguera de caucho - 5 m
Rubber hose - 5 m





VIBRACIÓN ELÉCTRICA Y GASOLINA | ELECTRIC AND PETROL VIBRATION







DATOS TÉCNICOS | TECHNICAL DATA

	Ø	POTENCIA	FASES	VOLTAJE / FRECUENCIA	INTENSIDAD	VELOCIDAD	VIBRACION	PESO	PROTECCIÓN
		POWER	PHASES	VOLTAGE / FREQUENCY	INTENSITY	SPEED	VIBRATION	WEIGHT	PROTECTION
PREMIUM	mm	W	Ph	V / Hz	A	r p m / v p m	m ³ /h	kg	IP
AV 525	52	755	3	42/200	7	12.000	35	12	44 - 57
AV 585	58	875	3	42/200	8	12.000	40	13	44 - 57
AV 655	65	930	3	42/200	13	12.000	45	15	44 - 57
AV 755	75	1.165	3	42/200	14	12.000	50	17	44 - 57

i Consumo (A) estimado de agujas/s sin carga | *Estimated consumption (A) of unloaded poker/s*
Longitudes especiales de manguera bajo solicitud | *Special hose lengths upon request*

 PUNTA DE GOMA RUBBER CAP	 PROTECCIÓN TÉRMICA THERMAL PROTECTION
---	--

					
PREMIUM	REF.				
AV 525	10.018	10.022	10.026	10.030	
AV 585	10.019	10.023	10.027	10.031	
AV 655	10.020	10.024	10.028	10.032	
AV 755	10.021	10.025	10.029	10.033	



PREMIUM

Las agujas premium incorporan rodamientos de bolas de alta resistencia que alargan la vida útil de la botella.

Premium pokers incorporate high resistance ball bearings that extend poker head lifetime.



p 48 Botellas de recambio | *Replacement poker heads*

- AGUJA ELÉCTRICA
- ELECTRIC POKER

AV TURBO

HERVISA PERLES

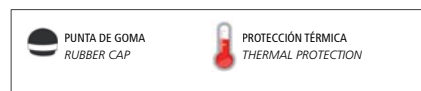
- 1 Caja de conexiones ergonómica con interruptor de encendido / apagado
Ergonomic housing with on / off switch
- 2 Cable eléctrico según normativa CE y especial para trabajos a la intemperie - 10 m
Supply cord according EC regulation and special for the outdoors - 10 m
- 3 Clavija - 3Ph
Plug - 3Ph
- 4 Punta de acero
Steel cap
- 5 Botella de acero
Steel poker head
- 6 Manguera de caucho - 5 m
Rubber hose - 5 m



DATOS TÉCNICOS | TECHNICAL DATA

	Ø	POTENCIA	FASES	VOLTAJE / FRECUENCIA	INTENSIDAD	VELOCIDAD	VIBRACION	PESO	PROTECCIÓN
		POWER	PHASES	VOLTAGE / FREQUENCY	INTENSITY	SPEED	VIBRATION	WEIGHT	PROTECTION
TURBO	mm	W	Ph	V / Hz	A	r p m / v p m	m ³ /h	kg	IP
AV 385	38	500	3	42/200	6	12.000	20	9	44 - 57
AV 425	42	560	3	42/200	6	12.000	25	11	44 - 57
AV525	52	800	3	42/200	10	12.000	40	13	44 - 57
AV585	58	900	3	42/200	11	12.000	45	14	44 - 57
AV655	65	980	3	42/200	13	12.000	50	16	44 - 57
AV755	75	1.250	3	42/200	14	12.000	55	18	44 - 57

i Consumo (A) estimado de aguja/s sin carga | *Estimated consumption (A) of unloaded poker/s*
 Longitudes especiales de manguera bajo solicitud | *Special hose lengths upon request*



TURBO	REF.			
AV 385	10.298	-	-	-
AV 425	10.299	-	-	-
AV 525	10.257	10.261	10.290	10.294
AV 585	10.258	10.262	10.291	10.295
AV 655	10.259	10.263	10.292	10.296
AV 755	10.260	10.264	10.293	10.297



TURBO

Las agujas turbo incorporan rodamientos de bolas de alta resistencia que alargan la vida útil de la botella, además de un motor sobredimensionado que ofrece la máxima potencia en vibración.

Turbo pokers incorporate high resistance ball bearings that extend poker head lifetime and furthermore an oversized motor that provides the maximum power on vibration.



p 48 Botellas de recambio | *Replacement poker heads*





ERGO

AGUJA ELÉCTRICA
CON EMPUÑADURA ■
ELECTRIC POKER WITH HANDLE ■



Resistencia manguera reforzada

Resistance reinforced hose

Movilidad manguera flexible, cable eléctrico de gran longitud y empuñadura

Mobility flexible hose, extensive supply cord and handle

Seguridad caja de conexiones hermética

Security hermetic housing

Gama STANDARD, PREMIUM, TURBO

Range STANDARD, PREMIUM, TURBO

Ergonomía y confort su diseño permite trabajar en posición vertical

Ergonomics & comfort its design allows work on upright position

Calidad materiales resistentes a la abrasión

Quality abrasion resistant materials



FUNCIONAMIENTO | OPERATION

42 V / 200 Hz



CONEXIONES | CONNECTIONS

CAF (p 26)



GAF (p 28)



E-POWER (p 38)



VIBRACIÓN
VIBRATION

www.hervisaperles.com



1 Caja de conexiones ergonómica con interruptor de encendido/apagado y empuñadura de fácil sujeción
Ergonomic housing with on/off switch and easy to hold handle

2 Clavija – 3Ph
Plug – 3Ph

3 Cable eléctrico según normativa CE y especial para trabajos a la intemperie – 15 m
Supply cord according EC regulation and special for the outdoors – 15 m

4 Punta de acero
Steel cap

5 Botella de acero
Steel poker head

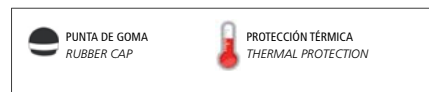
6 Manguera de caucho - 0,7 m
Rubber hose - 0,7 m



DATOS TÉCNICOS | TECHNICAL DATA

Ø	POTENCIA		FASES		VOLTAJE / FRECUENCIA		INTENSIDAD	VELOCIDAD	VIBRACION	PESO	PROTECCIÓN
	W	Ph	V	Hz	A	r p m / v p m	m ³ /h	kg	IP		
STANDARD	mm	W	Ph	V / Hz	A	r p m / v p m	m ³ /h	kg	IP		
ERGO 385	38	465	3	42/200	5	12.000	15	7	44 - 57		
ERGO 425	42	490	3	42/200	5	12.000	20	8	44 - 57		
ERGO 525	52	755	3	42/200	7	12.000	35	10	44 - 57		
ERGO 585	58	875	3	42/200	8	12.000	40	11	44 - 57		
ERGO 655	65	930	3	42/200	13	12.000	45	13	44 - 57		
ERGO 755	75	1.165	3	42/200	14	12.000	50	15	44 - 57		

i Consumo (A) estimado de aguja/s sin carga | *Estimated consumption (A) of unloaded pokers*
Longitudes especiales de manguera bajo solicitud | *Special hose lengths upon request*



STANDARD	REF.				
ERGO 385	10.325	-	-	-	-
ERGO 425	10.326	-	-	-	-
ERGO 525	10.327	10.331	10.335	10.339	
ERGO 585	10.328	10.332	10.336	10.340	
ERGO 655	10.329	10.333	10.337	10.341	
ERGO 755	10.330	10.334	10.338	10.342	

i **STANDARD**
Las agujas standard incorporan rodamientos estándar de bolas.
Standard pokers incorporate standard ball bearings.

p 48 Botellas de recambio | *Replacement poker heads*





1 Caja de conexiones ergonómica con interruptor de encendido/apagado y empuñadura de fácil sujeción
Ergonomic housing with on/off switch and easy to hold handle

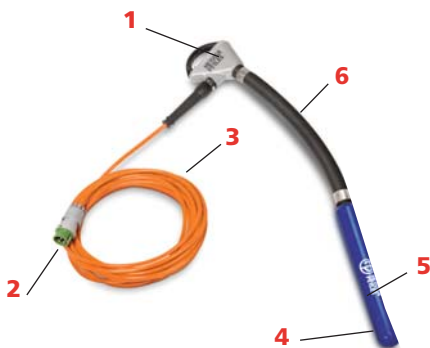
2 Clavija – 3Ph
Plug – 3Ph

3 Cable eléctrico según normativa CE y especial para trabajos a la intemperie – 15 m
Supply cord according EC regulation and special for the outdoors – 15 m

4 Punta de acero
Steel cap

5 Botella de acero
Steel poker head

6 Manguera de caucho - 0,7 m
Rubber hose - 0,7 m




VIBRACIÓN ELÉCTRICA Y GASOLINA | ELECTRIC AND PETROL VIBRATION




DATOS TÉCNICOS | TECHNICAL DATA

Ø	POTENCIA		FASES	VOLTAJE / FRECUENCIA		INTENSIDAD	VELOCIDAD	VIBRACION	PESO	PROTECCIÓN
	W	Ph	V / Hz	A	r p m / v p m	m ³ /h	kg	IP		
PREMIUM	mm	W	Ph	V / Hz	A	r p m / v p m	m ³ /h	kg	IP	
ERGO 525	52	755	3	42/200	7	12.000	35	10	44 - 57	
ERGO 585	58	875	3	42/200	8	12.000	40	11	44 - 57	
ERGO 655	65	930	3	42/200	13	12.000	45	13	44 - 57	
ERGO 755	75	1.165	3	42/200	14	12.000	50	15	44 - 57	

i Consumo (A) estimado de aguja/s sin carga | *Estimated consumption (A) of unloaded poker/s*
Longitudes especiales de manguera bajo solicitud | *Special hose lengths upon request*




PUNTA DE GOMA
RUBBER CAP



PROTECCIÓN TÉRMICA
THERMAL PROTECTION

PREMIUM	REF.			
ERGO 525	10.343	10.347	10.351	10.355
ERGO 585	10.344	10.348	10.352	10.356
ERGO 655	10.345	10.349	10.353	10.357
ERGO 755	10.346	10.350	10.354	10.358

i **PREMIUM**
Las agujas premium incorporan rodamientos de bolas de alta resistencia que alargan la vida útil de la botella.
Premium pokers incorporate high resistance ball bearings that extend poker head lifetime.

 p 48 Botellas de recambio | *Replacement poker heads*

- CON EMPUÑADURA
- ELECTRIC POKER WITH HANDLE



- 1 Caja de conexiones ergonómica con interruptor de encendido/apagado y empuñadura de fácil sujeción
Ergonomic housing with on/off switch and easy to hold handle
- 2 Cable eléctrico según normativa CE y especial para trabajos a la intemperie – 15 m
Supply cord according EC regulation and special for the outdoors – 15 m
- 3 Clavija – 3Ph
Plug – 3Ph
- 4 Punta de acero
Steel cap
- 5 Botella de acero
Steel poker head
- 6 Manguera de caucho - 0,7 m
Rubber hose - 0,7 m








DATOS TÉCNICOS | TECHNICAL DATA

Ø	POTENCIA	FASES	VOLTAJE / FRECUENCIA	INTENSIDAD	VELOCIDAD	VIBRACION	PESO	PROTECCIÓN	
	POWER	PHASES	VOLTAGE / FREQUENCY	INTENSITY	SPEED	VIBRATION	WEIGHT	PROTECTION	
TURBO	mm	W	Ph	V / Hz	A	r p m / v p m	m ³ /h	kg	IP
ERGO 385	38	500	3	42/200	8	12.000	20	8	44 - 57
ERGO 425	42	560	3	42/200	9	12.000	25	9	44 - 57
ERGO 525	52	800	3	42/200	12	12.000	40	11	44 - 57
ERGO 585	58	900	3	42/200	14	12.000	45	12	44 - 57
ERGO 655	65	980	3	42/200	16	12.000	50	14	44 - 57
ERGO 755	75	1.250	3	42/200	18	12.000	55	16	44 - 57

i Consumo (A) estimado de aguja/s sin carga | *Estimated consumption (A) of unloaded poker/s*
 Longitudes especiales de manguera bajo solicitud | *Special hose lengths upon request*

 PUNTA DE GOMA RUBBER CAP	 PROTECCIÓN TÉRMICA THERMAL PROTECTION
---	--

TURBO	REF.				
ERGO 385	10.375	-	-	-	-
ERGO 425	10.376	-	-	-	-
ERGO 525	10.359	10.363	10.367	10.371	
ERGO 585	10.360	10.364	10.368	10.372	
ERGO 655	10.361	10.365	10.369	10.373	
ERGO 755	10.362	10.366	10.370	10.374	

 p 48 Botellas de recambio | *Replacement poker heads*

i **TURBO**
 Las agujas turbo incorporan rodamientos de bolas de alta resistencia que alargan la vida útil de la botella, además de un motor sobredimensionado que ofrece la máxima potencia en vibración.
Turbo pokers incorporate high resistance ball bearings that extend poker head lifetime and furthermore an oversized motor that provides the maximum power on vibration.



Resistencia bastidor de acero de protección

Resistance protection steel frame

Movilidad cuerpo de aluminio ligero y bastidor de transporte

Mobility lightweight aluminum body and transport frame

Seguridad interruptor protegido contra sobrecalentamientos y cortocircuitos

Security protected switch against overheating and short circuits

Potencia motor eléctrico de alto rendimiento

Power high performance electric engine

Multifuncional algunos modelos permiten conexiones simultáneas de agujas

Multifunctional some models allow simultaneous pokers connection

Calidad materiales resistentes a la abrasión

Quality abrasion resistant materials



FUNCIONAMIENTO | OPERATION

230 V / 50 Hz

400 V / 50 Hz



CONEXIONES | CONNECTIONS

AV (p 18)



ERGO (p 22)



- 1 Interruptor encendido / apagado con con protección térmica
On / Off switch with thermal protection
- 2 Bastidor de acero
Steel frame
- 3 Carcasa motor de aluminio disipadora de calor
Aluminum heat sink motor housing
- 4 Cable eléctrico según normativa CE y especial para trabajos a la intemperie - 5 m
Supply cord according EC regulation and special for the outdoors - 5 m
- 5 Clavija - 2Ph+T (monofásico), 3Ph+T (trifásico)
Plug - 2Ph+E (single-phase), 3Ph+E (three-phase)
- 6 Bases de conexión de agujas
Pokers connection outlets



DATOS TÉCNICOS | TECHNICAL DATA

CONEXIÓN CONNECTION		ENTRADA INPUT			SALIDA OUTPUT				BASES OUTLETS	DIMENSIONES DIMENSIONS	PESO WEIGHT	PROTECCION PROTECTION	
REF.	TIPO / TYPE	Ph	V/Hz	A	kVA	Ph	V/Hz	A	nr.	cm	kg	IP	
CAF 100	10.066	MONOFASICA SINGLE-PHASE	1	230/50	6,5	1	3	42/200	14	1	51x25x35	25	44
CAF 120	10.086		1	230/50	6,6	1,2	3	42/200	18	2	51x25x35	25	44
CAF 140	10.069*		1	230/50	8,5	1,5	3	42/200	21	2	52x27x39	36	44

CONEXIÓN CONNECTION		ENTRADA INPUT			SALIDA OUTPUT				BASES OUTLETS	DIMENSIONES DIMENSIONS	PESO WEIGHT	PROTECCION PROTECTION	
REF.	TIPO / TYPE	Ph	V/Hz	A	kVA	Ph	V/Hz	A	nr.	cm	kg	IP	
CAF 110	10.065	TRIFASICA THREE-PHASE	3	400/50	2,6	1	3	42/200	14	1	51x25x35	24	44
CAF 130	10.087		1,2	3	42/200	18	2	51x25x35	24	44			
CAF 150	10.040*		1,5	3	42/200	21	2	52x27x39	32	44			
CAF 220	10.043*		2,2	3	42/200	30	3	52x27x39	43	44			
CAF 600	10.095**		2X2,2	3	42/200	2X30	4	93X56X55	95	44			

* Indicar al final de la referencia. **.CR** para solicitar con ruedas y asa de transporte | *Note at the end of the reference. **.CR** to order with wheels and carrying handle*

** Incluye ruedas y asa de transporte de serie | *Includes wheels and carrying handle as standard features*

i Posibilidades de conexión de agujas: la suma de intensidades de las agujas (A) a conectar no ha de superar la intensidad de salida del generador (A) | *Pokers connection possibilities: pokers intensity sum (A) to connect must not exceed generator output intensity (A)*



Resistencia bastidor de acero de protección
Resistance protection steel frame

Movilidad cuerpo de aluminio ligero y bastidor de transporte
Mobility lightweight aluminum body and transport frame

Seguridad potencia constante de salida del generador
Security constant output power generator

Potencia motores de gasolina eficientes
Power efficient petrol engines

Multifuncional algunos modelos permiten conexiones simultáneas de agujas
Multifunctional some models allow simultaneous pokers connection

Autonomía funciona con motor de gasolina, no precisa toma de corriente
Autonomy powered by petrol engine, does not require electric power supply

Calidad materiales resistentes a la abrasión
Quality abrasion resistant materials



FUNCIONAMIENTO | OPERATION

Motor de gasolina
Petrol Motor

HONDA
GX160

KAMA
KG160

KAMA
KG200

HONDA
GX270



CONEXIONES | CONNECTIONS

AV (p 18)



ERGO (p 22)



- GENERADOR DE GASOLINA
- PETROL GENERATOR

GAF

HERVISA PERLES

29 ■

- 1** Motores de gasolina HONDA / KAMA
HONDA / KAMA petrol engines

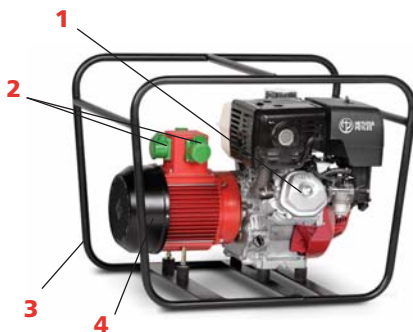


p 49 Motores | Engines

- 2** Bases de conexión de agujas
Pokers connection outlets

- 3** Bastidor
Frame

- 4** Carcasa motor de aluminio disipadora de calor
Aluminum heat sink motor housing



VIBRACIÓN ELÉCTRICA Y GASOLINA | ELECTRIC AND PETROL VIBRATION



DATOS TÉCNICOS | TECHNICAL DATA

		MOTOR DE GASOLINA <i>PETROL ENGINE</i>		SALIDA <i>OUTPUT</i>				BASES <i>OUTLETS</i>	DIMENSIONES <i>DIMENSIONS</i>	PESO <i>WEIGHT</i>	PROTECCIÓN <i>PROTECTION</i>
REF.	MODELO / MODEL	CV/HP	kVA	Ph	V/Hz	A	nr.	cm	kg	IP	
GAF 110	10.098	HONDA GX160	5,5	1	3	42/200	14	1	66x41x50	32	44
GAF 110	10.249	KAMA KG160	5,5	1	3	42/200	14	1	66x41x50	31	44
GAF 150	10.116	HONDA GX160	5,5	1,5	3	42/200	21	2	66x41x50	36	44
GAF 150	10.250	KAMA KG200	6	1,5	3	42/200	21	2	66x41x50	35	44
GAF 220	10.044	HONDA GX270	9	2,2	3	42/200	30	3	72x50x50	51	44

i Posibilidades de conexión de agujas: la suma de intensidades de las agujas (A) a conectar no ha de superar la intensidad de salida del generador (A) | *Pokers connection possibilities: pokers intensity sum (A) to connect must not exceed generator output intensity (A)*



www.hervisaperles.com

2012

VIBRACIÓN
VIBRATION



Uso: individual y colectivo
Use: single and collective



Dimensión: construcciones de gran escala
Dimension: large scale constructions



Esfuerzo: trabajos continuos y pesados
Effort: continuous and heavy works



Tareas: vibrado de pilares, muros, suelos, prefabricados y placas de hormigón
Tasks: pillars, walls, floors, precast and concrete slabs vibrated



Eficiencia: ahorro de tiempo y esfuerzo
Efficiency: time saving and effort



Vida: larga duración
Life: long-term



Medio ambiente: ahorro energético
Environment: energy saving



INDICE DE PRODUCTOS | PRODUCT CONTENTS



VE

AGUJA ELÉCTRICA
ELECTRIC POKER



VERSUS

CONVERTIDOR ELECTRÓNICO
ELECTRONIC CONVERTER



RUNNER

AGUJA ELECTRÓNICA CON CONVERTIDOR INTEGRADO
ELECTRONIC POKER WITH CONVERTER BUILT-IN



E-POWER

CONVERTIDOR ELECTRÓNICO
ELECTRONIC CONVERTER



Productos fabricados bajo normativa Europea CE
ISO 9001:2008
Products manufactured under European legislation EU
ISO 9001:2008





Resistencia manguera reforzada

Resistance reinforced hose

Movilidad manguera flexible y cable eléctrico de gran longitud

Mobility flexible hose and extensive supply cord

Seguridad caja de conexiones hermética

Security hermetic housing

Gama TURBO

Range TURBO

Calidad materiales resistentes a la abrasión

Quality abrasion resistant materials



FUNCIONAMIENTO | OPERATION

230 V / 200 Hz



CONEXIONES | CONNECTIONS

VERSUS (p 34)



- AGUJA ELECTRÓNICA
- ELECTRONIC POKER

VE

HERVISA PERLES

33 ■

- 1 Caja de conexiones ergonómica con interruptor de encendido / apagado
Ergonomic housing with on / off switch
- 2 Clavija
Plug
- 3 Cable eléctrico según normativa CE – 10m
Supply cord according EC regulation – 10m
- 4 Punta de acero
Steel cap
- 5 Botella de acero
Steel poker head
- 6 Manguera de caucho - 5 m
Rubber hose - 5 m



DATOS TÉCNICOS | TECHNICAL DATA



			Ø	FASES PHASES	VOLTAJE / FRECUENCIA VOLTAGE / FREQUENCY	INTENSIDAD INTENSITY	VELOCIDAD SPEED	VIBRACION VIBRATION	PESO WEIGHT	PROTECCIÓN PROTECTION
TURBO	REF.	REF.	mm	Ph	V / Hz	A	rpm / v.p.m	m ³ /h	kg	IP
VE 38	10.180	-	38	3	230/200	1,3	12.000	20	9	44-57
VE 42	10.181	-	42	3	230/200	1,8	12.000	25	11	44-57
VE 52	10.182	10.190	52	3	230/200	2,6	12.000	40	13	44-57
VE 58	10.183	10.191	58	3	230/200	3,0	12.000	45	14	44-57
VE 65	10.184	10.192	65	3	230/200	3,4	12.000	50	16	44-57
VE 75	10.185	10.193	75	3	230/200	5,5	12.000	55	18	44-57

i Consumo (A) estimado de aguja/s sin carga | *Estimated consumption (A) of unloaded poker/s*
Longitudes especiales de manguera bajo solicitud | *Special hose lengths upon request*



TURBO

Las agujas turbo incorporan rodamientos de bolas de alta resistencia que alargan la vida útil de la botella, además de un motor sobredimensionado que ofrece la máxima potencia en vibración.

Turbo pokers incorporate high resistance ball bearings that extend poker head lifetime and furthermore an oversized motor that provides the maximum power on vibration.



p 48 Botellas de recambio | *Replacement poker heads*



www.hervisaperles.com

2012

VIBRACIÓN
VIBRATION



Resistencia caja de aluminio a prueba de golpes

Resistance aluminum box shockproof

Movilidad peso ligero y asa de transporte

Mobility light weight and transport handle

Seguridad dispositivo de protección contra fluctuaciones de tensión, fugas de corriente, falta de toma de tierra en la instalación, sobrecarga, pérdidas de fase, cortocircuito y sobrecalentamiento

Security protection device against tension fluctuation, current leakage, grounding absence at the installation, overload, phase loss, short circuit and overheating

Potencia dispositivo electrónico de alto rendimiento

Power high performance electronic device

Calidad materiales resistentes a la abrasión

Quality abrasion resistant materials



FUNCIONAMIENTO | OPERATION

230V / 50 - 60 Hz



CONEXIONES | CONNECTIONS

VE (p 32)



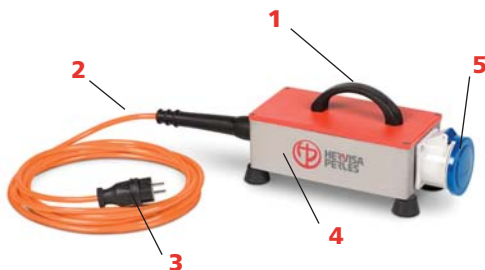
- CONVERTIDOR ELECTRÓNICO
- ELECTRONIC CONVERTER

VERSUS

HERVISA PERLES

35 ■

- 1 Asa de transporte**
Carrying handle
- 2 Cable eléctrico según normativa CE y especial para trabajos a la intemperie – 5 m**
Supply cord according EC regulation and special for the outdoors – 5 m
- 3 Clavija – 2Ph+T**
Plug – 2Ph+E
- 4 Caja de aluminio con dispositivo electrónico en el interior 3CV**
Aluminum housing 3HP electronic device built-in
- 5 Base de conexión de agujas**
Pokers connection outlet



DATOS TÉCNICOS | TECHNICAL DATA

	REF.	ENTRADA INPUT			SALIDA OUTPUT		DIMENSIONES DIMENSIONS	PESO WEIGHT	PROTECCION PROTECTION
		kW	Ph	V/Hz	CV/HP	V/Hz	cm	kg	kg
VERSUS 230	10.187	2,2	1	230/50-60	3	230/200	37x14x16	5	44-57

VIBRACIÓN ELECTRÓNICA | ELECTRONIC VIBRATION



www.hervisaperles.com

2012

**VIBRACIÓN
VIBRATION**



RUNNER

AGUJA ELECTRÓNICA CON
CONVERTIDOR INTEGRADO ■
ELECTRONIC POKER WITH ■
CONVERTER BUILT-IN



Resistencia caja de aluminio a prueba de golpes
Resistance aluminum box shockproof

Movilidad y confort fácil de manejar, convertidor y aguja en un solo equipo
Mobility & comfort easy to handle, converter and poker on a single equipment

Seguridad dispositivo de protección contra fluctuaciones de tensión, fugas de corriente, falta de toma de tierra en la instalación, sobrecarga, pérdidas de fase, cortocircuito y sobrecalentamiento
Security protection device against tension fluctuation, current leakage, grounding absence at the installation, overload, phase loss, short circuit and overheating

Gama TURBO
Range TURBO

Diseño ergonómica y resistente
Design ergonomic and resistant

Calidad materiales resistentes a la abrasión
Quality abrasion resistant materials



FUNCIONAMIENTO | OPERATION

230 V / 50 - 60 Hz

- AGUJA ELECTRÓNICA CON CONVERTIDOR INTEGRADO
- ELECTRONIC POKER WITH CONVERTER BUILT-IN

RUNNER

**HERVISA
PERLES**

- 1 Interruptor de encendido/apagado de fácil acceso
On/off easily accessible switch
- 2 Caja de aluminio con dispositivo electrónico en el interior 2CV (Ø 38, 42, 52, 58) ver foto, 3CV (Ø 65, 75) ver foto detalle
Aluminum housing with electronic device built-in 2HP (Ø 38, 42, 52, 58) see photo, 3HP (Ø 65, 75) see detail photo
- 3 Cable eléctrico según normativa CE y especial para trabajos a la intemperie – 15m
Supply cord according EC regulation and special for the outdoors – 15m
- 4 Clavija – 1Ph+T
Plug – 1Ph+E
- 5 Punta de acero
Steel cap
- 6 Botella de acero
Steel poker head
- 7 Manguera de caucho – 7 m
Rubber hose – 7 m




RUNNER 65 - 75


VIBRACIÓN ELECTRÓNICA | ELECTRONIC VIBRATION




DATOS TÉCNICOS | TECHNICAL DATA

 PUNTA DE GOMA
RUBBER CAP

			CONEXIÓN CONNECTION		CONVERTIDOR CONVERTER				AGUJA POKER			VIBRACION VIBRATION	PESO WEIGHT	PROTECCIÓN PROTECTION
TURBO	REF.	REF.	Ø mm	TIPO / TYPE	kW	Ph	V/Hz	A	Ph	V/Hz	r.p.m / v.p.m	m ³ /h	kg	IP
RUNNER 38	10.157	-	38		1,5	1	230/50-60	1,3	3	230/200	12.000	20	12	44 - 57
RUNNER 42	10.158	-	42		1,5	1	230/50-60	1,8	3	230/200	12.000	25	15	44 - 57
RUNNER 52	10.159	10.175	52	MONOFASICA	1,5	1	230/50-60	2,6	3	230/200	12.000	40	17	44 - 57
RUNNER 58	10.160	10.176	58	SINGLE-PHASE	1,5	1	230/50-60	3,0	3	230/200	12.000	45	19	44 - 57
RUNNER 65	10.161	10.177	65		2,2	1	230/50-60	3,4	3	230/200	12.000	50	21	44 - 57
RUNNER 75	10.162	10.178	75		2,2	1	230/50-60	5,5	3	230/200	12.000	55	23	44 - 57

 Consumo (A) estimado de agujas sin carga
Estimated consumption (A) of unloaded pokers
Longitudes especiales de manguera bajo solicitud
Special hose lengths upon request

 **TURBO**
Las agujas turbo incorporan rodamientos de bolas de alta resistencia que alargan la vida útil de la botella, además de un motor sobredimensionado que ofrece la máxima potencia en vibración.
Turbo pokers incorporate high resistance ball bearings that extend poker head lifetime and furthermore an oversized motor that provides the maximum power on vibration.

 p 48 Botellas de recambio | Replacement poker heads





Movilidad peso ligero y asa/bastidor de transporte

Mobility lightweight and transport handle/frame

Seguridad dispositivo de protección contra fluctuaciones de tensión, fugas de corriente, sobrecarga, pérdidas de fase, cortocircuitos y sobrecalentamiento

Security device against tension fluctuation, current leakage, earth fault, overload, short circuit and overheating

Refrigeración forzada sistema de ventilación a través de ventiladores axiales

Forced cooling ventilation system by axial fans

Mantenimiento no requiere mantenimiento

Maintenance free maintenance

Calidad materiales resistentes a la abrasión

Quality abrasion resistant materials

Durabilidad la ausencia de elementos mecánicos móviles alargan su vida útil

Durability the absence of mobile mechanical parts extends its lifetime



FUNCIONAMIENTO | OPERATION

230 V / 50 - 60 Hz



CONEXIONES | CONNECTIONS

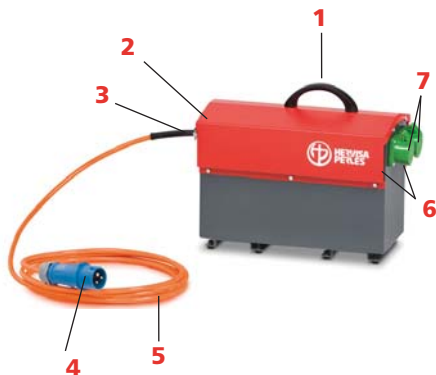
AV (p 18)



ERGO (p 22)



- 1 Asa de transporte
Carrying handle
- 2 Cuerpo/cubierta de plancha de acero ligero con dispositivo electrónico y transformador en el interior
Light steel plate body/cover with electronic device and transformer built-in
- 3 Interruptor de encendido/apagado
On/off switch
- 4 Clavija – 1Ph+T
Plug – 1Ph+E
- 5 Cable eléctrico según normativa CE y especial para trabajos a la intemperie - 5 m
Supply cord according EC regulation and special for the outdoors - 5 m
- 6 Cavidades axiales de ventilación
Axial fans cavities
- 7 Bases de conexión de agujas
Pokers connection outlets



DATOS TÉCNICOS | TECHNICAL DATA

REF.	CONEXIÓN CONNECTION		ENTRADA INPUT			SALIDA OUTPUT			BASES OUTLETS	DIMENSIONES DIMENSIONS	PESO WEIGHT	PROTECCION PROTECTION	
	TIPO / TYPE		Ph	V/Hz	A	kVA	Ph	V/Hz	A	nr.	cm	kg	kg
E-POWER 1	10.173	MONOFASICA SINGLE-PHASE	1	230/50-60	9	1,1	3	42/200	20	1	17x46x32	18	44 - 57
E-POWER 2	10.172		1	230/50-60	16	1,7	3	42/200	30	2	20x46x33	22	44 - 57
E-POWER 3	10.171*		1	230/50-60	22	2,2	3	42/200	40	3	28x39x28	26	44 - 57

* Indicar al final de la referencia .CR para solicitar con ruedas y asa de transporte | *Note at the end of the reference .CR to order with wheels and carrying handle*

Info Posibilidades de conexión de agujas: la suma de intensidades de las agujas (A) a conectar no ha de superar la intensidad de salida del generador (A) | *Pokers connection possibilities: pokers intensity sum (A) to connect must not exceed generator intensity (A)*



REGLAS VIBRANTES Y TALOCHAS VIBRATING SCREEDS AND TROWELS



Uso: individual
Use: single



Esfuerzo: trabajos ligeros y pesados
Effort: light and heavy works



Dimensión: construcciones de mediana
y gran escala
*Dimension: medium and large scale
constructions*



Tareas: alisado y vibrado de
pavimentos y esquinas
*Tasks: floors and corners smoothing
and vibrated*



INDICE DE PRODUCTOS | PRODUCT CONTENTS

REGLAS VIBRANTES DE GASOLINA

PETROL VIBRATING SCREEDS



RVH200

POWERED by
HONDA



JUPITER I

POWERED by
HONDA



JUPITER II

POWERED by
HONDA



VENUS

POWERED by
HONDA

REGLAS VIBRANTE ELÉCTRICAS

ELECTRIC VIBRATING SCREEDS



PLUTON



ZEUS

TALOCHAS

TROWELS



PETRUS

Productos fabricados bajo normativa Europea CE
ISO 9001:2008
Products manufactured under European legislation EU
ISO 9001:2008



TÜVRheinland®
CERT
ISO 9001



Resistencia fabricadas en aluminio
Resistance made of aluminum

Movilidad peso ligero y asa de transporte
Mobility lightweight and transport lever

Seguridad los amortiguadores reducen la propagación de vibraciones al operario
Security cushions reduce vibration spread to operator

Potencia motores de gasolina eficientes
Power efficient petrol engines

Autonomía funcionan con motor de gasolina, no precisan toma de corriente
Autonomy powered by petrol engine, do not require electric power supply

Confort control total desde el manillar/pértiga
Comfort total control from handlebar/pole

Rendimiento perfiles diseñados para facilitar el arrastre, empuje y pavimentación del hormigón
Performance profiles designed to make easy drag-and-thrust while paving concrete

Calidad materiales resistentes a la abrasión
Quality abrasion resistant materials



FUNCIONAMIENTO | OPERATION

Motor de gasolina
Petrol Motor

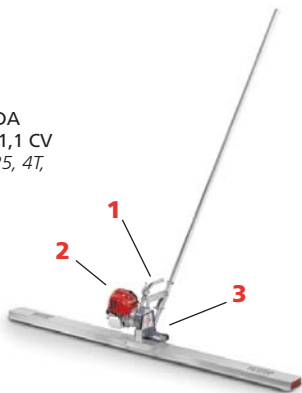
HONDA
GX25

- REGLAS VIBRANTES DE GASOLINA
- PETROL VIBRATING SCREEDS

RVH 200

1 Asa de transporte
Transport lever

2 Motor de gasolina HONDA
GX25, 4T, 7.000 R.P.M. y 1,1 CV
HONDA petrol engine GX25, 4T,
7000 R.P.M., 1,1HP



Pértiga oscilante
ajustable en altura
con un giro
*Pendulum pole height
adjustable with a twist*



Perfil curvo especial
para alisar el hormigón
*Curved profile special
for concrete smoothing*

Kg.

REF.	m	kg
10.660.1.5	1,5	17
10.660.2	2	19
10.660.2.5	2,5	21



p 49 Motores | *Engines*

3 Soporte motor
Motor support



JUPITER I



Pértiga
Pole



Perfil curvo especial
para alisar el hormigón
*Curved profile special
for concrete smoothing*

Kg.

REF.	m	kg
10.650.1.5	1,5	18
10.650.2	2	20
10.650.2.5	2,5	22



JUPITER II



Manillar con empuñaduras
anti vibrantes
*Handlebar do not transmit
vibrations*



Perfil curvo especial
para alisar el hormigón
*Curved profile special
for concrete smoothing*

Kg.

REF.	m	kg
10.655.1.5	1,5	18
10.655.2	2	20
10.655.2.5	2,5	22



VENUS



Manillar con empuñaduras
anti vibrantes
*Handlebar do not transmit
vibrations*



Perfil de 90° especial
para extender el hormigón
*90° profile special for
concrete extending*

Kg.

REF.	m	kg
10.658.1.5	1,5	16
10.658.2	2	18
10.658.2.5	2,5	20

i Longitudes especiales de perfil bajo solicitud
Special profile lengths under request



Resistencia fabricadas en aluminio

Resistance made of aluminum

Movilidad peso ligero y asa de transporte

Mobility lightweight and transport lever

Seguridad los amortiguadores reducen la propagación de vibraciones al operario

Security cushions reduce vibration spread to operator

Potencia motores eléctricos de alto rendimiento

Power high performance electric engines

Confort control total desde el manillar/pértiga

Comfort total control from handlebar/pole

Rendimiento perfiles diseñados para facilitar el arrastre, empuje y pavimentación del hormigón

Performance profiles designed to make easy drag-and-thrust while paving concrete

Calidad materiales resistentes a la abrasión

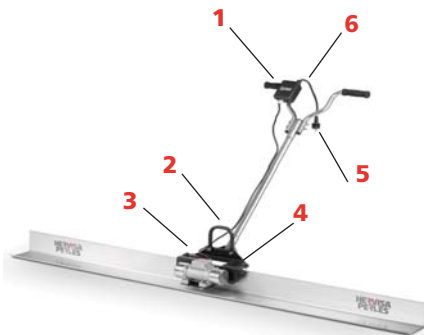
Quality abrasion resistant materials



FUNCIONAMIENTO | OPERATION

230 V / 50 - 60 Hz

- 1** Caja de interruptor
Switch box
- 2** Asa de transporte
Transport lever
- 3** Motor eléctrico monofásico
230V/50Hz, 0,65 A,
2.750 R.P.M., 1,1 CV y
protección IP65
*Single phase electric motor
230V/50-60Hz, 65 A,
2750 RPM, 1,1HP and IP65
protection*
- 4** Soporte motor
Motor support
- 5** Clavija – 1Ph+T
Plug – 1Ph+E
- 6** Cable eléctrico según
normativa CE - 0,7m
*Supply cord according EC
regulation -0,7m*



PLUTON



Manillar con empuñaduras
anti vibrantes
*Handlebar do not transmit
vibrations*



Perfil de 90° especial para
extender el hormigón
*90° profile special for
concrete extending*



REF.	m	kg
10.656.1.5	1,5	17
10.656.2	2	19
10.656.2.5	2,5	21



ZEUS




Manillar con empuñaduras
anti vibrantes
*Handlebar do not transmit
vibrations*



Perfil curvo especial
para alisar el hormigón
*Curved profile special
for concrete smoothing*



REF.	m	kg
10.654.1.5	1,5	17
10.654.2	2	19
10.654.2.5	2,5	22

 Longitudes especiales de perfil bajo solicitud
Special profile lengths under request



Resistencia fabricadas en aluminio
Resistance made of aluminum

Movilidad peso ligero y asa de transporte
Mobility lightweight and transport lever

Autonomía uso manual
Autonomy manual use

Confort control total desde la pértiga
Comfort total control from pole

Rendimiento perfil diseñado para facilitar el arrastre y empuje del hormigón
Performance profile designed to make easy concrete drag-and-thrust

Calidad materiales resistentes a la abrasión
Quality abrasion resistant materials



FUNCIONAMIENTO | OPERATION

Manual
Manual

- 1** Pértiga oscilante
Pendulum pole
- 2** Asa de transporte
Transport lever
- 3** Perfil
Profile



PETRUS




Pértiga oscilante ajustable en altura con un giro
Pendulum pole height adjustable with a twist



Perfil curvo especial para alisar el hormigón
Curved profile special for concrete smoothing

Kg.




REF.	m	kg
10.670.1	1	8
10.670.1.5	1,5	10
10.670.2	2	13

 Longitudes especiales de perfil bajo solicitud
Special profile lengths under request






	PUNTA DE GOMA RUBBER CAP		PROTECCIÓN TÉRMICA THERMAL PROTECTION
---	-----------------------------	---	--




AV | ERGO STANDARD

Ø				
mm	REF.			
38	22.000	-	-	-
42	22.001	-	-	-
52	22.002	22.006	22.010	22.014
58	22.003	22.007	22.011	22.015
65	22.004	22.008	22.012	22.016
75	22.005	22.009	22.013	22.017


AV | ERGO PREMIUM

Ø				
mm	REF.			
52	22.018	22.022	22.026	22.030
58	22.019	22.023	22.027	22.031
65	22.020	22.024	22.028	22.032
75	22.021	22.025	22.029	22.033

AV | ERGO TURBO

Ø				
mm	REF.			
38	22.484	-	-	-
42	22.485	-	-	-
52	22.440	22.444	22.448	22.452
58	22.441	22.445	22.449	22.453
65	22.442	22.446	22.450	22.454
75	22.443	22.447	22.451	22.455

VE | RUNNER TURBO

Ø		
mm	REF.	
38	22.476	-
42	22.477	-
52	22.456	22.480
58	22.457	22.481
65	22.466	22.482
75	22.467	22.483



BOTELLAS DE RECAMBIO
REPLACEMENT POKER HEADS



PUNTAS DE GOMA
RUBBER CAPS

PUNTA DE GOMA | RUBBER CAP
Cabezal de caucho antiabrasivo que no daña los encofrados de madera.
Caoutchouc antiabrasive cap do not damage wooden formwork.

PROTECCIÓN TÉRMICA | THERMAL PROTECTION
Dispositivo que previene que el motor de la botella se quemé debido al sobrecalentamiento paralizando su funcionamiento cuando este alcanza temperaturas demasiado elevadas.
Device that prevents engine inside the poker head burning due to overheating freezing operation when it reaches too high temperatures.



El reemplazo de la botella requiere **máquina de flejar** – REF. 86.006
REF. 46.062 Fleje con brida J-202 – Botella Ø 38 mm
REF. 46.063 Fleje con brida J-245 – Botellas Ø 50 a Ø 65 mm
REF. 46.064 Fleje con brida J-236 – Botella Ø 75 mm

Poker head replacement requires **strapping machine** – REF. 86.006
REF. 46.062 Clamp J-202 - Poker head Ø 38 mm
REF. 46.063 Clamp J-245 - Poker head Ø 42-50-52-58-65 mm
REF. 46.064 Clamp J-236 - Poker head Ø 75 mm

- CARACTERÍSTICAS | *FEATURES*
- VISTA | *VIEW*

**POWERED by
HONDA**

GX25 7000 RPM - 1,1HP

GX120 3600 RPM - 4HP

GX160 3600 RPM - 5,5HP

GX270 3600 RPM - 9HP

www.honda.com



GX25



GX120



GX160



GX270

KAMA

KG160 3600 RPM - 5,5HP

KG200 3600 RPM - 6HP

www.wxkama.com



KG160



KG200

**Robin
SUBARU**

EX13 3600 RPM - 4,5HP

www.robinamerica.com



EX13





**HERVISA
PERLES**

Hervisa, S.A.

Guifrè el Pilós, 1Bis Nave 24
08213 Polinyà – Barcelona, Spain

www.hervisaperles.com
info@hervisaperles.com

Tel. (+34) 93 713 27 46
Fax (+34) 93 713 27 45

